

大漢報 The Chinese Times

Established in 1897, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS RECORD CLASS MAIL BY
THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
IN CANADA
FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

Fri, June 12, 1964 (Vol. 26 No. 48 Page 1)

可能影響東西德現狀之大問題

蘇聯訂五助協定

英美法極端重視，均發表鄭重聲明，西

方國家在西柏林權益不容受影響。

(莫斯科十二日美聯美電)克羅林宮今日舉行蘇聯友誼大會，參加六千餘人。

以招集東德領袖奧布力治，及慶祝第二次大戰後，蘇聯與東德首次簽訂友誼合

作互助協定。

蘇聯總理克羅夫特為此，已與西方國家在柏林的權益，但克氏

並未提及將控制權力交與東德，以威脅西方國家在柏林的權益。

但今日宣佈簽訂蘇聯共友誼協定時，在寫氏的演講中，表示東西德國問題非常重要，並希望終能在國際上護致和平解決，在雙方妥協的原則上，改變目前西柏林的形勢，但克氏

常注意和重視，事先互相諮詢及發表鄭重聲明，不論蘇聯與東德協定的內容如何，但蘇聯對於東德問題，仍須負完全的責任。

英美法等國對於此次蘇聯共協定非

常，已較為緩和。

加國旗案風波大議論多

(下)

加國旗案風波大議論多

端午特輯之一



端午節與屈原

端午節傳是紀念屈原的日子，這一天除了插艾

蒲，吃粽子以外，就是賽龍舟。

屈原是戰國時的楚人，名平，別號靈均，善詩詞，是楚國舊地，至今尚有觀渡廟，又叫三閭廟，廟中有屈原塑像。每年五月朔迎

楚時記相競渡（賽龍舟）由來道：「楚人哀屈原

之死，故武陵作競渡以招之。」

屈原是中國歷史上最偉大的愛國詩人，受到全民族的敬愛。現在安徽的巢縣像入舟，擊鼓擊楫，競渡爭先，一直鬧到端午節過後。

在湖的常熟東門外，有一座招屈亭，據說其地即楚國的江渚龍門，而水經

北冷風吹。斯時志競會享了之驗也！」

因了這種遺俗的傳播，大概「南北朝以後，屈原的故事始由汨羅流域推廣

至長江流域。吊祭屈原的儀式，除投角黍於水外，並由小艇競渡，發展到龍舟競渡。到了唐代文明鼎盛，龍舟競渡的風氣形成，從此相沿成習，成為全國風尚，端午節紀念屈原，是經過二千多年

的歷史了呢。

一卷離騷山鬼哭

端午節有關屈原的一段民間傳說

一到端午，人們總不免想起屈原，在屈原的故鄉——湖南湘陰汨羅江一帶

至今還流傳着關於他的「些動人的傳

說，「一卷離騷山鬼哭」，就是其中的一個。

端午節有關屈原的一段民間傳說

一到端午，人們總不免想起屈原，在屈原的故鄉——湖南湘陰汨羅江一帶

至今還流傳着關於他的「些動人的傳

說，「一卷離騷山鬼哭」，就是其中的一個。

端午節有關屈原的一段民間傳說

一到端午，人們總不免想起屈原，在屈原的故鄉——湖南湘陰汨羅江一帶

至今還流傳着關於他的「些動人的傳

說，「一卷離騷山鬼哭」，就是其中的一個。

端午節有關屈原的一段民間傳說

一到端午，人們總不免想起屈原，在屈原的故鄉——湖南湘陰汨羅江一帶

至今還流傳着關於他的「些動人的傳

說，「一卷離騷山鬼哭」，就是其中的一個。

端午節談菖蒲

的。

菖蒲屬多年草類，一般生長於水邊

掛菖蒲有密切關係的，菖蒲被用在端午

原感概地說：「敗壞楚國的並不是你們

，但願你們的子孫孫孫能愛護自己的

國家就好了。」

屈原說完，那群鬼便一個也不見

了。所以後人有歌說：「芳草寫孤忠，

一卷離騷山鬼哭。」當然，這個故事是

虛構的，但由此也可以看出「離騷」感

人之深了。

端午節又叫蒲節，那是和端午民間

習俗新或舊的關係

。究竟始於何時？似無正大可考，但可以

確知很久之前，人們是把菖蒲奉為瑞草

人之深了。

九疑風景之中山



風土人情

的傳說。「九疑」之名，是由於有九個山峯參差相映得來。主峰是舜陵峯，左右兩旁屹立的是娥皇，女英二峯。相傳「舜巡狩至南荒，崩於蒼梧之野，葬九疑山」，娥皇，女英趕來，痛悼之餘投湘江死了。記載和傳說結合，便產生了許多動人的故事。從秦代起，便在玉琯殿前建築了一座虞廟，十八世紀左右，這座廟又被遷到舜陵峰下。傳「虞廟」

的名勝之一，有過「萬里江山朝九疑」之說。

九疑山是南嶺山脈的主峯，雄踞在湖南寧遠縣南六十華里處。它有仙境一樣的景色，有美妙動人

川聲

(四) 人之所以為人者。以其有心也。在中國各處的美麗山中，九疑山是贍人。

(一) 無愧於身，不如無愧於心。

(二) 端身以立本，清心以應務。

(三) 人之有心。如樹之有根。果

之有核。

格言

志士瞿式耜

唐王朱鍵死，他與兩湖雲貴總督何騰蛟及兩廣總督丁魁楚等，在肇慶擁立桂王朱由榔為國王，翌年復立為帝，建元永曆。不幸小朝廷剛

後，明室南遷，一六四六年十一月

永曆逃至梧州，清兵追至，永曆

又逃桂林，瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及，何云上陣。瞿式耜

目睹傷心，他有一首詩，描述了這

孤忠憂國之心，溢於言表。

時心中的悲苦，「萍泊梧州」

，滄桑幻局歎頻遲……邊將幾併酬

國劍，朝官爭辦買山錢。孤臣老病

無能役，臘月封書到日邊。」一片

麻姑仙之所。

又今各地立有麻姑觀，或麻姑祠，

亦非紀念什麼痘皮婆，而是以爲祭祀

之詞。直無知之過耳。」(續完)

俗人每每題名取義，乃重表面之詞，

說麻姑，女英姐妹哀悼

，其婦女之被譽爲麻姑，乃一雅

之號，不學無文，市井之人，反覺爲毀譽

，而底以爲美。

瞿式耜雖曾數度諫勸永

磨堅守，但是朝廷太圓中，「文的

愛錢」「武的惜命」，一聞清兵，

逃之惟恐不及



射鵰英雄傳

四四二

金庸著

衣

子

大

漢

公

報

第

三

十

六

回

九

陰

奇

功

第

三

十

六

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

第

三

十

回

九

陰

奇

功

最大的重建一百六十九年，比當時世界最大的日本「田中」一株，還要大四分之一。還有一種名「白密櫻」，味道極甜，可與「清秀櫻」所說的最好的江蘇白沙櫻相比美。據英國人說，前田城櫻寺附近的幾家櫻園，每園就各有這種櫻花二三十株。

櫻花成熟時，各地不盡相同。唐柳宗元詩「夏首舊比」，是指四月成熟。而白居易詩「淮山側畔江陰五月枇杷正滿林」，又指五月適當盛開。至宋梅堯臣詩：「五月枇杷實，青青昧尚酸。」則是五月尚未成熟。惟獨福建的枇杷，早在三月就成熟了，這時桃李尚未登市，枇杷一枝獨秀，所以福州人稱之為「三月桔杷出好世」的俗諺。

枇杷須在樹上熟透，才能色味皆美；如未全熟，則色帶青而味酸。因此過熟的山園，屢即梅不成枇杷一株獨結實，於是他戲作長句說：「楊梅空有樹園，却是枯杷解滿盤。雖學櫻門推火齊，且同公子拾金丸。枝頭不怕風飄落，地上維憂鳥啄殘。清曉呼僮乘露摘，任教半熟酸甘。」宋代福建崇安國詩人劉子翬也有：「果顆金丸結樹稠，遺根遺葉賦風流」之句。這是用金丸少比喻黃色的枇杷。至於唐白居易的：「大樹風來翻綠焰，現林日出晒紅紗。」宋趙子翬的：「紅暉山杞似餽」，則是在讚美枇杷的色澤。

枇杷的果實和花葉，在醫藥上有很大的功用。《本草綱目》云：「枇杷果實，甘平無毒。主治止渴下氣，利肺氣，止吐，平熱。」

馬，應贏成去年的明星。
Blue Bitches 善能繼續勝。

評馬專家預測多測中

「丁」美國馬評月刊
人呂曉輝 同胞者皆屬能獲勝利
趙士（旁手）的：「紅暉山杞似餽」
(下) 分析六月份賽馬如后：

曾與上等者比賽，可能一路先行，跑回

勝。

King 有捷足，并有能幹與頭等馬羣。

Carney 有些捷足，屬於好馬房。

。Cadalà 會與上等馬羣決賽，可能

常勝 Canadian Davis 在下乘等級

比賽，將加入適當等級圖勝。Copper

原狀。

Avon Boy 尾力勝。

馬，應贏成去年的明星。

Blue Bitches 善能繼續勝。

的，欲喜慶馬場已添利潤。

Boxy Alec 同優等馬羣比賽，在最

後，能加強突進。Fusser's Idol

開短篇及讀者來函詢

問音樂、醫藥衛生等

問題。——編者

有源、明和、李沃沾、李國輝、

陳慶發、陳添發、陳齊發、陳鴻發

陳水發、陳祥發、陳孔耀、陳國達

陳國富、徐金玉、陳有輝、陳孔星

陳卓豪、陳進林、龔邦耀、金榮相

古康熾、黃秋明、李煥章、李錦倫

李綱龍、以上俱合家。

溫地路場：賈國

Gae Levin 名種之後，準備應戰。

Dave's Mistake 名稱不甚可聽，但能獲勝。

Elusive Ace 同優等馬羣。

本版歡迎各類奇妙趣聞短篇及讀者來函詢問。

十餘年老子號。接近華埠。機件新型。

中西熟客盈門。有意承租者。請電話

TR 4595 或如下址洽商：

Law Bitt, 2245 E. 49th Ave., Vancouver 10, B.C.

芳名列下：恕不稱呼。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

這裏是孟子的學生徐辟不了解

孔子稱讚流水的原因，向老師請教

孟子給他指出：「有本有源的活水

，滔滔汨汨，晝夜不息，注滿了

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

這裏是孟子的學生徐辟不了解

孔子稱讚流水的原因，向老師請教

孟子給他指出：「有本有源的活水

，滔滔汨汨，晝夜不息，注滿了

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰榮取寵。這點實是很好

的。

在這段話裏，孟子借流亦有的有

低陷的地才繼續向前流，一直流

到四海。這種實事求是，不斷前進

的精神是可取的。如果是無源之水

，好比七八月間下了大雨，田間的

水溝都注滿了水，但很快便乾涸了

。所以徒有虛名，君子認爲可恥

的。

從老子所舉出的例子，又可以

本有源，不斷前進，來說明人們應

該打好基礎，力求進步，不要徒具

虛名。誰

新華

麥曼橋路今開幕

建築費一千五百萬元為最長公路

規定時速七十里過慢過快均受罰

車梨城在一九〇七年來雲埠，須要整日時間，但現在即使不同七十里時速

公路亦不足一小時，自此七十里時速新路開始，准許交通來往。

公路廳長格拉地謂：彼國員現正研究公路是為能達到每小時七十里之速度。

又據稱：此新公路之速必須跟爾所規定之速度，過快過慢，都將受罰。

麥曼橋在一千五百萬元為最長公路，將由省公路廳長格拉地邀請省長及各首長等參加開幕典禮。麥曼

域省公路廳公佈：由雲埠至鵝市西之雲度爆布，車速由每小時六十五里

改為每小時七十里。

麥曼橋在一千五百萬元為最長公路，改為每小時七十里。

文武艷旦伍丹紅來雲獻藝下月開鑼

茲悉該團已定於七月十七晚（禮拜五）七時，在喜市定西街歌舞者市迪戲院開

是日先演八仙賀壽，頭台推出諸壯烈文武絕美歌舞，後來雲影家園，

與金蓮花姊妹携手合演首本戲。牡丹綠葉，相得益彰。查主要演員為武生金蓮花（反串）等與周少平（客串）。花有伍丹紅及林麗筠。劇務主任林良。音樂

由廖奇偉黃滔頭導，音樂師全班來至舍路埠。綜觀全班人材，陣容雄厚，如錦上添花，金雕玉砌，洵屬樂佳音。

文武艷旦伍丹紅來雲獻藝下月開鑼

茲悉該團已定於七月十七晚（禮拜五）七時，在喜市定西街歌舞者市迪戲院開

是日先演八仙賀壽，頭台推出諸壯烈文武絕美歌舞，後來雲影家園，

與金蓮花姊妹携手合演首本戲。牡丹綠葉，相得益彰。查主要演員為武生金蓮花（反串）等與周少平（客串）。花有伍丹紅及林麗筠。劇務主任林良。音樂

由廖奇偉黃滔頭導，音樂師全班來至舍路埠。綜觀全班人材，陣容雄厚，如錦上添花，金雕玉砌，洵屬樂佳音。

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼

文

武

艷

旦

伍

丹

紅

來

雲

獻

藝

下

月

開

鑼